

Initial Setup Guide

Guide de Configuration Initiale / Guía de configuración inicial / Guida al setup iniziale / Leitfaden zur ersten Einrichtung / Gids voor Begininstelling / Grundinställningsguide / Alkusetusten opas

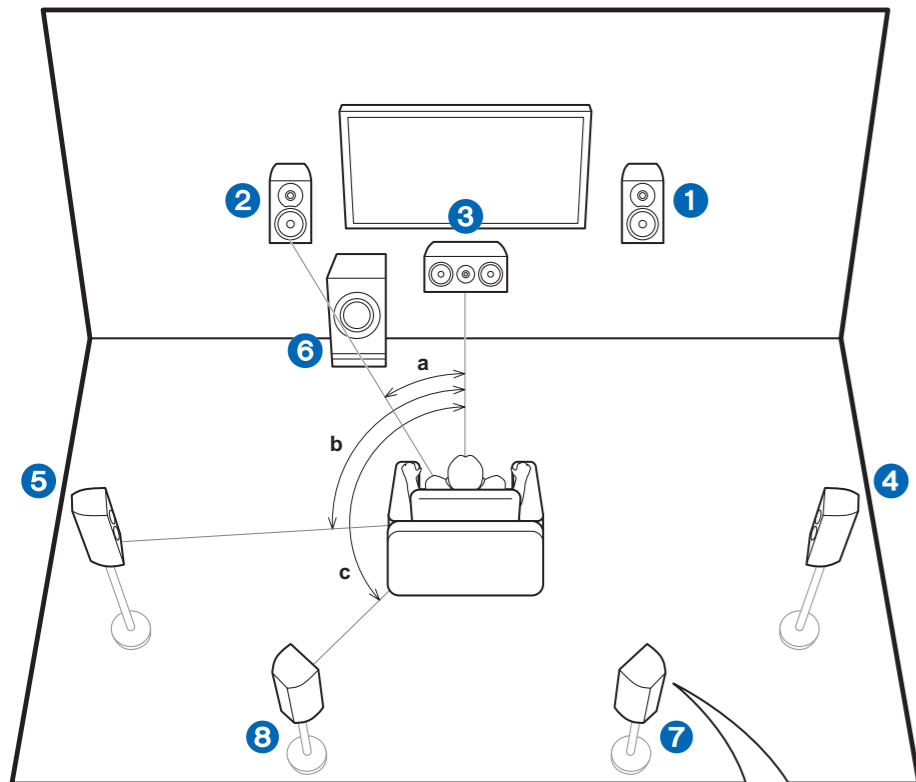
AV RECEIVER / AMPLI-TUNER AUDIO-VIDEO

TX-SR494



7.1 ch System

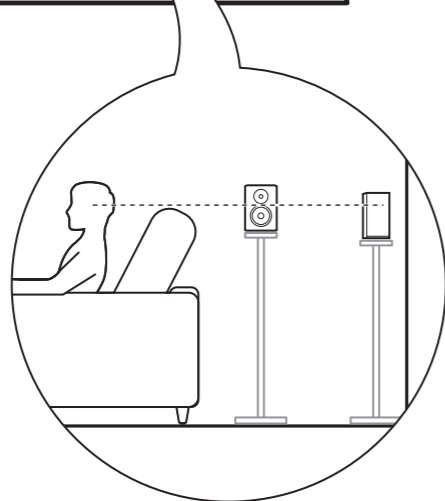
- 1,2 Front Speakers
- 3 Center Speaker
- 4,5 Surround Speakers
- 6 Powered Subwoofer
- 7,8 Surround Back Speakers



a: 22° to 30°, b: 90° to 110°, c: 135° to 150°



En : Refer to the instruction manual available on our website to install and connect speaker systems other than 7.1 ch. / **Fr :** Se référer aux instructions du mode d'emploi disponible sur notre site Web pour installer et raccorder les systèmes d'enceintes autres que 7.1. / **Es :** Consulte el manual de instrucciones disponible en nuestro sitio web para instalar y conectar sistemas de altavoces que no sean de 7.1 canales. / **It :** Consultare il manuale di istruzioni disponibile presso il nostro sito web per installare e collegare i sistemi di diffusori diversi da 7.1 canali. / **De :** Informationen zum Installieren und Anschließen anderer Lautsprechersysteme als 7.1 ch finden Sie in der auf unserer Website verfügbaren Bedienungsanleitung. / **Ni :** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die op onze website beschikbaar is om andere luidsprekersystemen dan 7.1 ch te installeren en te verbinden. / **Sv :** I bruksanvisningen, som finns på vår webbplats, finns information om hur du installerar och ansluter andra högtalarsystem än 7.1 kanaler. / **Fi :** Katso verkkosivullamme saatavilla olevaa käyttöopasta asennusta varten ja liitä muihin kuin 7.1-kanavaisiin kaiutinjärjestelmiin.



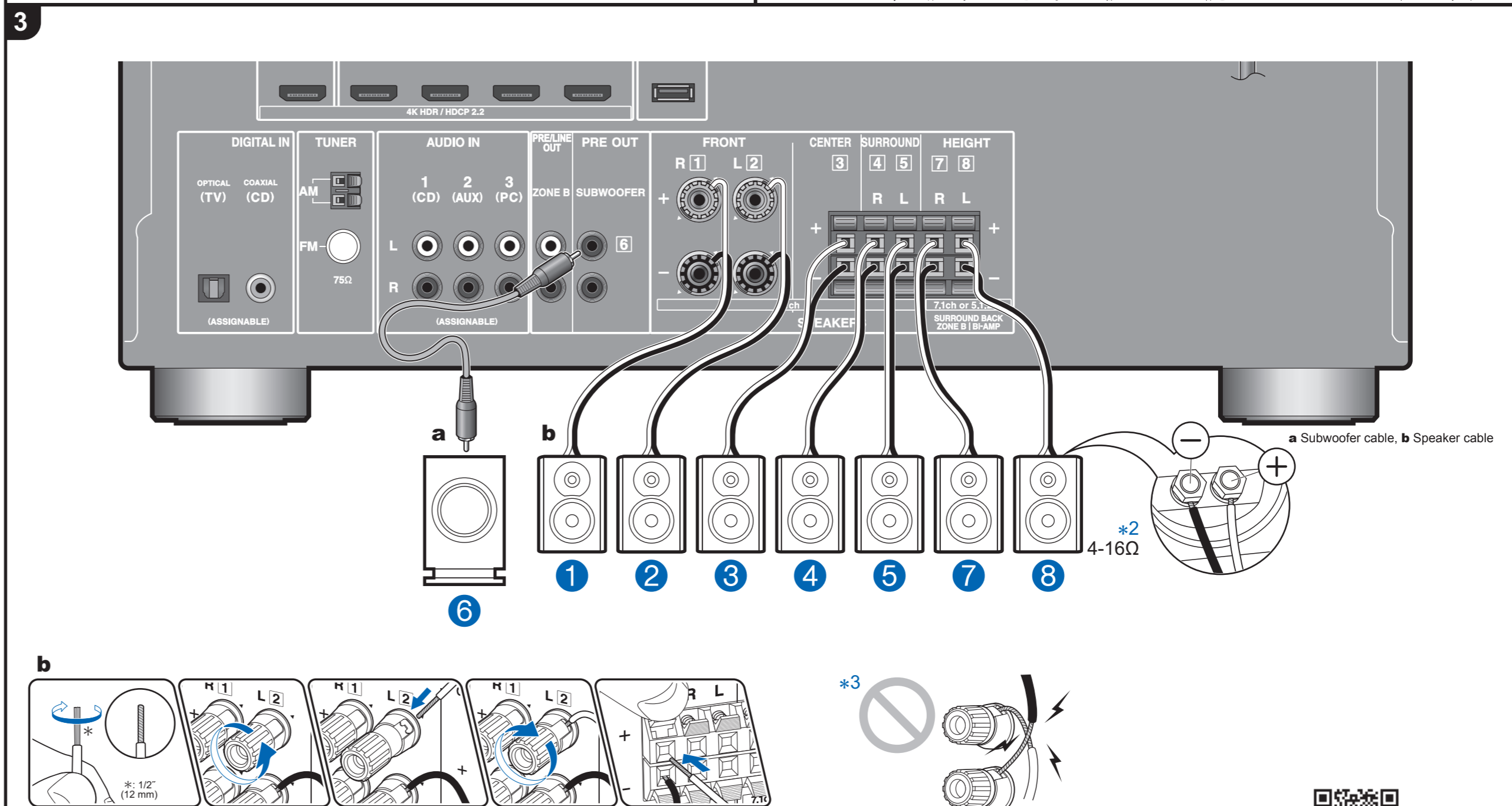
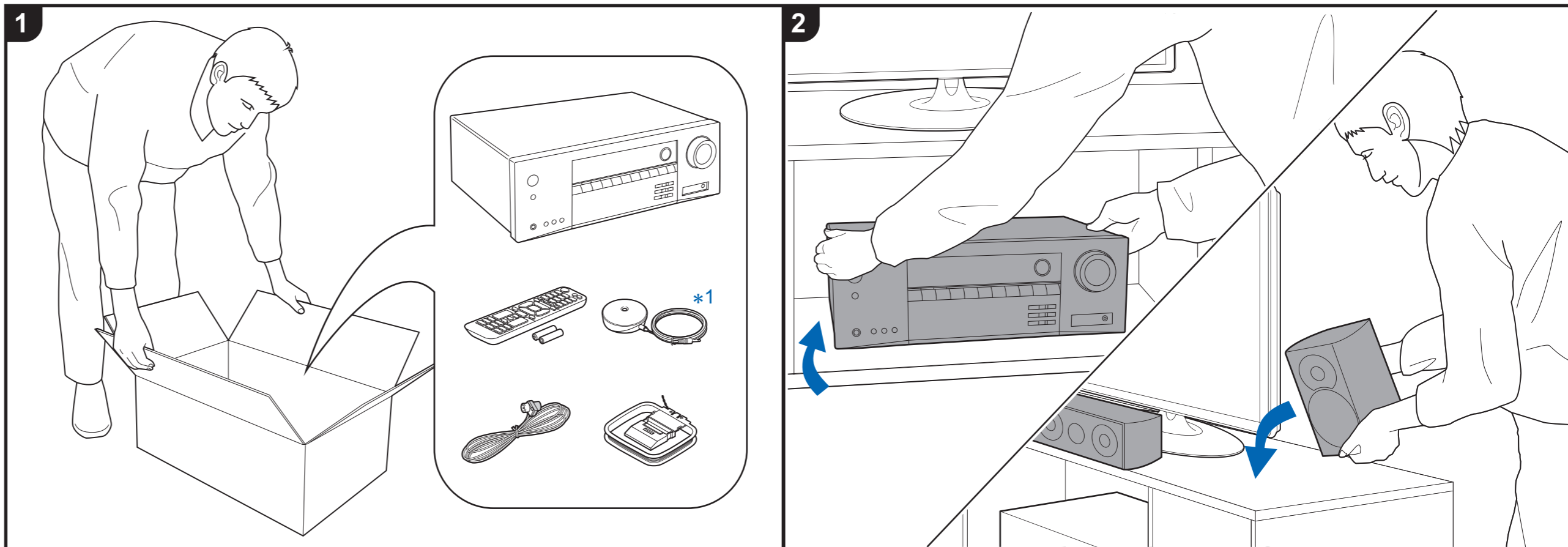
<http://www.onkyo.com/manual/txsr494/top.pdf>

ONKYO

1. Install & Connections

Installation & Raccordements / Instalación y conexiones / Installazione e collegamenti / Installationen und Anschlüsse / Installeren en verbindingen / Installation & anslutningar / Asennus & Liitännät

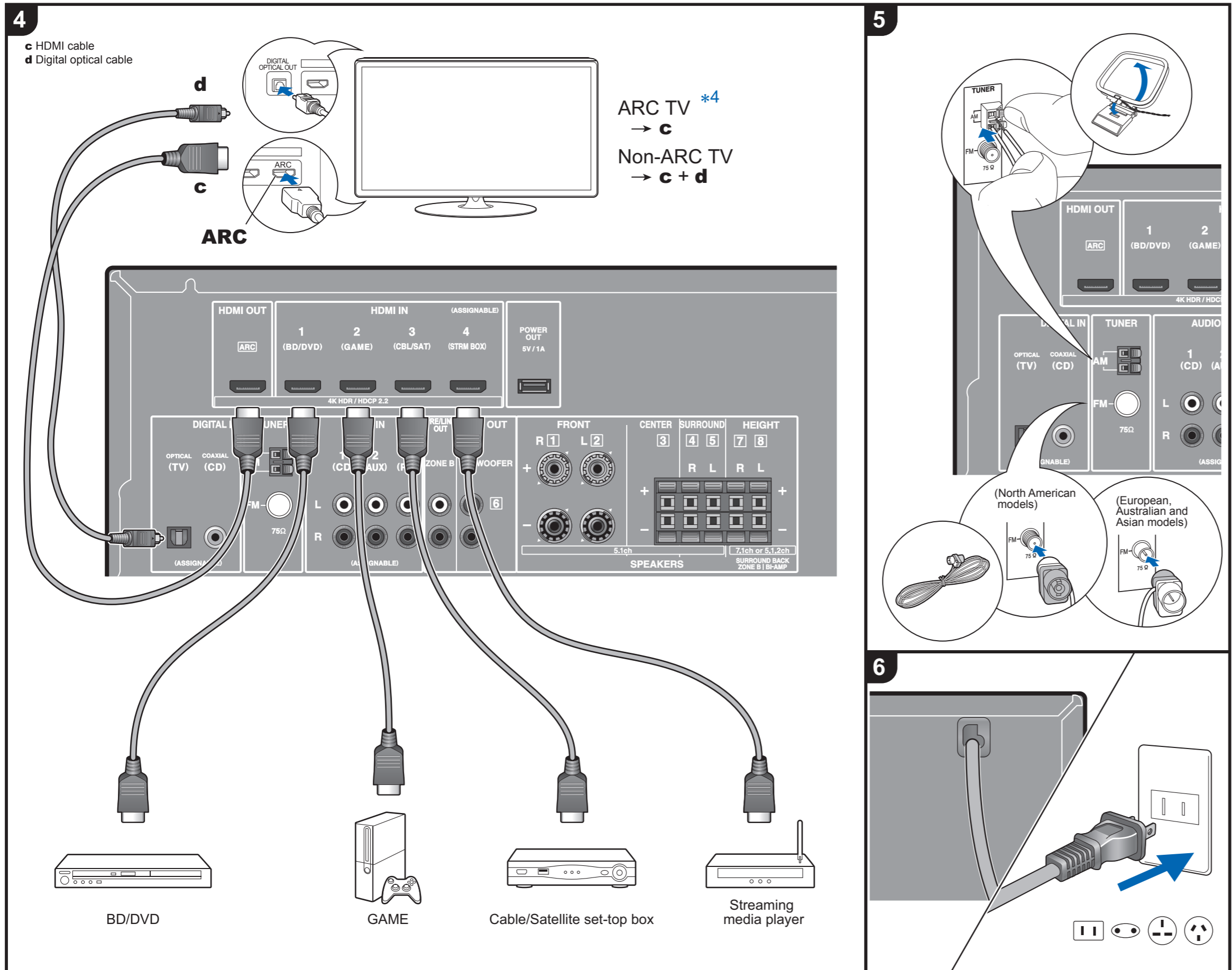
*1 *2 *3 →



En : Refer to the instruction manual available on our website to install and connect speaker systems other than 7.1 ch. / **Fr :** Se référer aux instructions du mode d'emploi disponible sur notre site Web pour installer et raccorder les systèmes d'enceintes autres que 7.1. / **Es :** Consulte el manual de instrucciones disponible en nuestro sitio web para instalar y conectar sistemas de altavoces que no sean de 7.1 canales. / **It :** Consultare il manuale di istruzioni disponibile presso il nostro sito web per installare e collegare i sistemi di diffusori diversi da 7.1 canali. / **De :** Informationen zum Installieren und Anschließen anderer Lautsprechersysteme als 7.1 ch finden Sie in der auf unserer Website verfügbaren Bedienungsanleitung. / **Ni :** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die op onze website beschikbaar is om andere luidsprekersystemen dan 7.1 ch te installeren en te verbinden. / **Sv :** I bruksanvisningen, som finns på vår webbplats, finns information om hur du installerar och ansluter andra högtalarsystem än 7.1 kanaler. / **Fi :** Katso verkkosivullamme saatavilla olevaa käyttöopasta asennusta varten ja liitä muihin kuin 7.1-kanavaisiin kaiutinjärjestelmiin.



<http://www.onkyo.com/manual/txsr494/top.pdf>



***1**
En : Used during Initial Setup. / Fr : Utilisé durant la configuration initiale. / Es : Utilizado durante la configuración inicial. / It : Usato durante il Setup Iniziale. / De : Wird bei der ersten Einrichtung verwendet. / Ni : Gebruikt tijdens de Begininstelling. / Sv : Används under grundinställningen. / Fi : Käytetään vaiheessa Initial Setup.

***2**
En : Connect speakers with 4 Ω to 16 Ω impedance. If any of the connected speakers have 4 Ω or more to less than 6 Ω impedance, in "Initial Setup", "Speaker Setup", set "Speaker Impedance" to "4ohms". / Fr : Raccordez des enceintes de valeur d'impédance comprise entre 4 Ω et 16 Ω. Si l'une des enceintes raccordées possède une impédance qui se situe entre 4 Ω et moins de 6 Ω, dans "Initial Setup", "Speaker Setup", réglez "Speaker Impedance" sur "4ohms". / Es : Conecte altavoces con una impedancia de entre 4 Ω y 16 Ω. Si cualquiera de los altavoces conectados tiene una impedancia de 4 Ω o más hasta menos de 6 Ω, en "Initial Setup", "Speaker Setup", ajuste "Speaker Impedance" en "4ohms". / It : Collegare i diffusori con impedenza da 4 Ω a 16 Ω. Se uno dei diffusori collegati ha un'impedenza tra 4 Ω e 6 Ω, in "Initial Setup", "Speaker Setup", impostare "Speaker Impedance" su "4ohms". / De : Schließen Sie Lautsprecher mit 4 Ω bis 16 Ω Impedanz an. Wenn einer der angeschlossenen Lautsprecher eine Impedanz von mindestens 4 Ω, aber weniger als 6 Ω aufweist, stellen Sie unter "Initial Setup", "Speaker Setup" den Eintrag "Speaker Impedance" auf "4ohms" ein. / Ni : Sluit luidsprekers aan met 4 Ω tot 16 Ω impedantie. Als een van de verbonden luidsprekers een impedantie heeft van 4 Ω of meer, tot minder dan 6 Ω, zet dan in "Initial Setup", "Speaker Setup" de "Speaker Impedance" op "4ohms". / Sv : Anslut högtalare med en impedans på 4 Ω till 16 Ω. Om någon av de anslutna högtalarna har 4 Ω eller mer, upp till mindre än 6 Ω impedans, ställer du in "Speaker Impedance" på "4ohms" i "Initial Setup", "Speaker Setup". / Fi : Liitä kaiuttimet, joiden impedanssi on 4 Ω – 16 Ω. Jos minkä tahansa liitetyn kaiuttimen impedanssi on 4 Ω - vähemmän kuin 6 Ω, kohdassa "Initial Setup", "Speaker Setup", aseta "Speaker Impedance" asentoon "4ohms".

***3**
En : Make sure the wires at the ends of the speaker cables are twisted tightly and do not stick out of the speaker terminals when connecting. The unit can be damaged if the exposed wires of the speakers touch the rear panel or the + and - wires touch each other. / Fr : Assurez-vous de torsader légèrement les fils à l'extrémité du câble d'enceinte et qu'ils ne sortent pas des bornes d'enceinte lors du raccordement. L'appareil peut être endommagé si les fils dénudés des enceintes entrent en contact avec le panneau arrière ou si les fils + et - se touchent. / Es : Asegúrese de que los hilos de los extremos de los cables de los altavoces estén bien trenzados y no sobresalgan de los terminales de los altavoces al conectarlos. La unidad podría sufrir daños si los cables expuestos de los altavoces tocan el panel trasero o los cables + y - se tocan entre sí. / It : Accertarsi che i conduttori spellati all'estremità dei cavi dei diffusori siano ritorti strettamente in modo che non fuoriescano dai terminali dei diffusori quando si effettua il collegamento. L'unità può subire danni se i conduttori spellati dei cavi dei diffusori toccano il pannello posteriore o se i conduttori + e - entrano in contatto. / De : Stellen Sie sicher, dass die Drahtenden der Lautsprecherkabel fest verdreht sind und beim Anschließen nicht aus den Lautsprecherklammern herausragen. Wenn die freiliegenden Lautsprecherdrähte die Geräterückwand berühren oder das (+) und das (-) Kabel einander berühren, kann es zu einer Beschädigung des Gerätes kommen. / Ni : Controleer of de draden aan de uiteinden van de luidsprekerkabels strak gewist zijn en niet uit de luidsprekeransluitingen naar buiten steken wanneer de verbinding gemaakt wordt. Het toestel kan beschadigd raken als de blootgestelde draden van de luidsprekers het achterpaneel raken of als de + en - draden elkaar raken. / Sv : Se till att ändarna på högtalarkablarna är tvinnade ordentligt och inte sticker ut ur högtalartuggarna när du ansluter dem. Apparat kan skadas om de oskyddade högtalarkablarna rör vid den bakre panelen eller om kablarna för + och - rör vid varandra. / Fi : Varmista, että kaiuttimien johtojen päässä olevat johtimet on kierretty tiukalle ja etteivät ne tule ulos kaiuttimien liittimistä liittäessä. Laite voi vahingoittua, jos kaiuttimien paljaat johtimet koskettavat takapaneelia tai jos johtimet (+ ja -) koskettavat toisiaan.

***4**
En : Choose an HDMI IN jack on the TV that supports ARC when connecting. Settings are required to use the ARC function. Select "Yes" for "ARC Setup" in "Initial Setup". / Fr : Pour raccorder, choisissez sur le téléviseur une prise HDMI IN qui prend en charge la fonctionnalité ARC. Des réglages sont nécessaires pour utiliser la fonctionnalité ARC. Sélectionnez "Yes" pour "ARC Setup" dans "Initial Setup". / Es : Elija un conector HDMI IN en el TV compatible con ARC al realizar la conexión. Para usar la función ARC se requieren algunos ajustes. Seleccione "Yes" para "ARC Setup" en la "Initial Setup". / It : Quando si effettua la connessione scegliere un terminale HDMI IN sul televisore che supporta la funzione ARC. Per utilizzare la funzione ARC è necessario effettuare alcune impostazioni. Selezionare "Yes" per "ARC Setup" in "Initial Setup". / De : Wählen Sie beim Anschließen eine HDMI IN-Buchse am Fernseher aus, von der ARC unterstützt wird. Es sind bestimmte Einstellungen erforderlich, um die ARC-Funktion zu verwenden. Wählen Sie "Yes" für "ARC Setup" beim "Initial Setup". / Ni : Kies een HDMI IN-aansluiting op de TV die ARC ondersteunt wanneer u de verbinding maakt. Voor het gebruik van de ARC-functie zijn bepaalde instellingen vereist. Selecteer "Yes" voor "ARC Setup" in "Initial Setup". / Sv : Välj ett HDMI IN-uttag på tv:n som stöder ARC när du ansluter. Det krävs att du gör inställningar för att använda ARC-funktionen. Välj "Yes" för "ARC Setup" i "Initial Setup". / Fi : Liitettävässä valitse HDMI IN-liitäntä televisiossa, joka tukee ARC-toimintoa. Suorita asetukset ARC-toiminnon käyttöä varten. Valitse "Yes" kohtaan "ARC Setup" valikossa "Initial Setup".

***5**
En : Switch the input on the TV to that assigned to the unit. Follow the guidance displayed on the screen to complete Initial Setup. If you selected "No, Skip" for "ARC Setup" in the Initial Setup, to enable HDMI CEC and HDMI Standby Through function, after completing Initial Setup, you will need to press the remote controller and make the settings in "5. Hardware" - "1. HDMI". / Fr : Réglez l'entrée du téléviseur sur celle assignée à l'appareil. Suivez les instructions affichées sur l'écran pour terminer la Configuration initiale. Si vous sélectionnez "No, Skip" pour "ARC Setup" dans la Configuration initiale, pour activer la fonction HDMI CEC et HDMI Standby Through, une fois la Configuration initiale terminée, vous devrez appuyer sur la touche de la télécommande et effectuer les réglages dans "5. Hardware" - "1. HDMI". / Es : Cambie la entrada en la TV a aquella asignada a la unidad. Siga la guía mostrada en la pantalla para completar la configuración inicial. Si seleccionó "No, Skip" para "ARC Setup" en la configuración inicial, para activar la función HDMI CEC y HDMI Standby Through, tras completar la configuración inicial deberá pulsar el mando a distancia y realizar los ajustes de "5. Hardware" - "1. HDMI". / It : Spostare l'ingresso sul televisore a quello assegnato all'unità. Seguire la guida visualizzata sullo schermo del televisore per completare Initial Setup. Se è stato selezionato "No, Skip" per "ARC Setup" in Initial Setup, per abilitare la funzione HDMI CEC e HDMI Standby Through, dopo aver completato Initial Setup, sarà necessario premere il telecomando ed effettuare le impostazioni in "5. Hardware" - "1. HDMI". / De : Schalten Sie den Eingang des Fernsehers auf denjenigen, der mit dem Gerät belegt ist. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Ersteinrichtung abzuschließen. Wenn Sie bei der Ersteinrichtung "No, Skip" für "ARC Setup" ausgewählt haben, müssen Sie zur Aktivierung der Funktionen HDMI CEC und HDMI Standby Through an der Fernbedienung die Taste für "ARC Setup" drücken und die Einstellungen in folgendem Menü vornehmen: "5. Hardware" - "1. HDMI". / Ni : Schakel de ingang op de TV naar die is toegewezen aan de unit. Volg de aanwijzingen die op het scherm weergegeven worden om de begininstelling te voltooien. Als u "No, Skip" voor "ARC Setup" in de begininstelling geselecteerd had, om de HDMI CEC en de HDMI Standby Through functie in te schakelen, dient u na het voltooien van de begininstelling op de afstandsbediening op de te drukken en de instellingen te maken in "5. Hardware" - "1. HDMI". / Sv : Växla ingångskällan på TV:n till den som har tilldelats enheten. Följ anvisningarna som visas på skärmen för att slutföra grundinställningarna. Om du valde "No, Skip" i "ARC Setup" i grundinställningarna måste du, för att aktivera HDMI CEC och HDMI Standby Through-funktionen efter att ha slutfört grundinställningarna, trycka på fjärrkontrollen och göra inställningarna i "5. Hardware" - "1. HDMI". / Fi : Kytke television tuloksi laitteelle määrityksiä. Noudata näytöllä esitettyjä ohjeita alkuasetusten loppuun saattamiseksi. Jos valitsit "No, Skip" kohdalle "ARC Setup" alkuasetuksissa ja jos haluat ottaa käyttöön HDMI CEC:n ja HDMI Standby Through -toiminnon alkuasetusten jälkeen, sinun on painettava kohtaa kauko-ohjaimessa ja tehtävä asetukset kohdassa "5. Hardware" - "1. HDMI".

Tips

When the unit is operating erratically

Lorsque l'appareil fonctionne de façon irrégulière / Cuando el funcionamiento de la unidad sea errático / Quando l'unità non funziona correttamente / Erratische Gerätefunktionsweise / Als het toestel verkeerd werkt / När enheten fungerar på felaktigt sätt / Jos toiminta on epävaka

En : After turning the unit to standby mode, press and hold the ON/STANDBY button of the main unit for at least 5 seconds, and then restart the unit. / Fr : Après avoir mis l'appareil en veille, appuyez sur la touche ON/STANDBY de l'appareil principal pendant 5 secondes, puis redémarrez l'appareil. / Es : Tras poner la unidad en modo de espera, mantenga pulsado el botón ON/STANDBY de la unidad principal durante un mínimo de 5 segundos y, a continuación, reinicie la unidad. / It : Dopo aver impostato l'unità in modalità standby, tenere premuto il pulsante ON/STANDBY dell'unità principale per almeno 5 secondi, quindi riavviare l'unità. / De : Schalten Sie dieses Gerät in den Standby-Modus und halten Sie die ON/STANDBY-Taste am Hauptgerät mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, und starten Sie das Gerät dann neu. / Ni : Nadat het toestel in de stand-bymodus is hebben gezet, houdt u de knop ON/STANDBY op het hoofdtoestel gedurende minstens 5 seconden ingedrukt en start u het toestel opnieuw op. / Sv : Efter att apparaten ställs i standby-läge, tryck och håll ner ON/STANDBY-knappen på huvudapparaten i minst 5 sekunder och starta sedan om apparaten. / Fi : Sammuta laitteisto valmistilaan, paina ja pidä pohjassa painiketta ON/STANDBY ainakin viisi sekuntia ja laitteisto käynnistyy uudestaan.

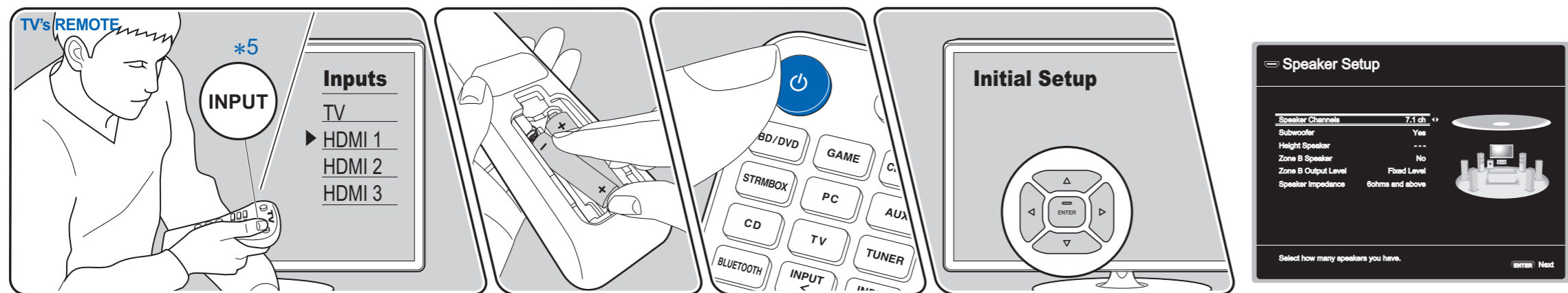
Resetting the unit (this resets the unit settings to the default)

Réinitialisation de l'appareil (ceci réinitialise les paramètres de cet appareil sur leur valeur par défaut) / Restauración de la unidad (esto restaura la configuración predeterminada de fábrica) / Resettare l'unità (questa funzione resetta le impostazioni dell'unità ai valori predefiniti) / Zurücksetzen des Geräts (die werkseitigen Standardeinstellungen werden wiederhergestellt) / Resetten van het toestel (hierdoor worden de instellingen van het toestel op de standaardwaarden gereset) / Återställ den här apparaten (detta återställer apparatens inställningar till standardinställningarna) / Laitteiston nollaus (tämä palauttaa säädöt tehdasasetuksiin)

En : 1. Turn on the power of the unit. 2. While pressing and holding CBL/SAT of the input selector on the main unit, press the ON/STANDBY button on the display, and the unit returns to the standby state. Do not remove the power cord until "Clear" disappears from the display. / Fr : 1. Mettez sous tension l'alimentation de l'appareil. 2. Tout en maintenant enfoncé CBL/SAT du sélecteur d'entrée de l'appareil principal, appuyez sur la touche ON/STANDBY. 3. "Clear" apparaît sur l'afficheur et l'appareil retourne en veille. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation avant que "Clear" ne disparaisse de l'afficheur. / Es : 1. Encienda la alimentación de la unidad. 2. Mientras mantiene pulsado CBL/SAT del selector de entrada en la unidad principal, pulse el botón ON/STANDBY. 3. Aparecerá "Clear" en la pantalla y la unidad regresará al modo de espera. No desenchufe el cable de alimentación hasta que "Clear" desaparezca de la pantalla. / It : 1. Accendere l'unità. 2. Tenendo premuto CBL/SAT del selettore di ingresso sull'unità principale, premere il pulsante ON/STANDBY. 3. Sul display viene visualizzata l'indicazione "Clear" e l'unità torna in modalità standby. Non staccare il cavo di alimentazione sino a che "Clear" scompaia dal display. / Ni : 1. Schalten Sie das Gerät ein. 2. Halten Sie die CBL/SAT am Eingangsselektor am Hauptgerät gedrückt und drücken Sie die ON/STANDBY-Taste. 3. "Clear" wird auf dem Display angezeigt, und das Gerät schaltet auf den Standby-Modus. Trennen Sie das Netz Kabel nicht ab, solange auf dem Display "Clear" angezeigt wird. / Sv : 1. Zet het toestel aan. 2. Houd CBL/SAT van de ingångskeyschakelaar op het hoofdtoestel ingedrukt en druk op de knop ON/STANDBY. 3. "Clear" wordt op het display weergegeven en het toestel keert terug naar stand-by. Maak het netsnoer niet los tot "Clear" van het display verdwijnt. / Fi : 1. Sätt på apparaten. 2. Medan du trycker och håller ner CBL/SAT på huvudapparatens ingångsväljare, tryck på ON/STANDBY-knappen. 3. "Clear" visas på displayen. Avlägsna inte nätkabeln tills "Clear" försvinner från skärmen. / Fi : 1. Kytke virta päälle tähän laitteeseen. 2. Pidä pohjassa keskusyksikön CBL/SAT ja paina ON/STANDBY. 3. Näyttöruudussa näkyy "Clear" ja yksikö palautuu valmistilaan. Älä irrota virtajohtoa kun "Clear" vielä näkyy näyttöruudussa.

2. Initial Setup with Auto Start-up Wizard

Configuration avec l'assistant de démarrage automatique / Configuración con el asistente de arranque automático / Setup con installazione guidata / Einrichtung mit dem automatischen Startup-Assistenten / Instellen met Automatische Opstart Wizard / Grundinställning med den automatiska startguiden / Alkuasetukset automaattisella ohjautulla käynnistyskysellä



To redo the initial setup / Pour refaire la configuration initiale / Para rehacer la configuración inicial / Per ripetere l'Initial Setup / Erneutes Vornehmen der ersten Einrichtung (Initial Setup) / Opnieuw uitvoeren van Initial Setup / Att göra om Initial Setup / Suorita Initial Setup uudelleen

⚙️ ◀️ "6. Miscellaneous" ▶️ "3. Initial Setup"